

ولوج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة برسم السنة الجامعية 2009-2010

1 - أهداف التكوين

تهدف الدراسة بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة إلى تكوين اختصاصيين في الترجمة التحريرية أو الفورية قادرين على مزاولة أعمالهم في مختلف القطاعات العمومية أو الخاصة أو المنظمات الدولية وكذا في مجال البحث العلمي.

كما تنظم بهذه المؤسسة حلقات دراسية لفائدة الأشخاص الراغبين في إعادة التكوين واستكمال الخبرة في هذا الميدان بالإضافة إلى دورات لتعليم لغات أجنبية.

2 - نظام الدراسات والشهادة المخولة

تشتمل الدراسات برسم السنة الجامعية 2009-2010 على مسلك الترجمة التحريرية وتستغرق مدة الدراسة أربعة (4) فصول.

ويشترط في الطالب المترشح إتقان اللغة العربية، مع معرفة جيدة للغته الأجنبية الأولى وإلمام بلغته الأجنبية الثانية. ويتوج هذا السلك بدبلوم مترجم تحريري.

يحتوي مسلك الترجمة التحريرية على التشكيلات اللغوية التالية:

عربية - فرنسية - إنجليزية	عربية - إسبانية - فرنسية
عربية - إنجليزية - فرنسية	عربية - ألمانية - فرنسية

3 - شروط الترشيح

يتم القبول لولوج مسلك الترجمة التحريرية بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة بعد اجتياز مباراة مفتوحة في وجه حاملي الإجازة أو ما يعادلها في ال مسالك التالية: الدراسات العربية، الدراسات الفرنسية، الدراسات الإنجليزية، الدراسات الإسبانية، الدراسات الألمانية، العلوم البحتة، القانون العام بالفرنسية، القانون الخاص بالفرنسية، الاقتصاد.

وتنظم هذه المباراة عبر المراحل التالية :

- انتقاء أولي عن طريق دراسة ملفات الترشيح.
- اختبار كتابي.
- مقابلة عند الإقتضاء.

4 - ملف الترشيح

- يتضمن ملف الترشيح لمباراة الإلتحاق:
- طلب المشاركة في المباراة يحزر على مطبوع خاص تسلمه مدرسة الملك فهد العليا للترجمة أو يتم تحميله من الموقع الإلكتروني www.ecoleroifahd.uae.ma.
 - شهادة تثبت الحصول على الإجازة المطلوبة، غير أنه يمكن قبول الترشيحات بصفة مؤقتة بالنسبة للطلبة المسجلين في الفصل السادس من الإجازة.
 - كشف تام للنقط والميزات المحصل عليها خلال فصول الإجازة.
 - ظرفين يحملان طابعاً بريدياً واسم وعنوان المترشح.

5 - إيداع ملفات الترشيح

يجب على المترشحين للمباراة السالفة الذكر أن يودعوا ملفاتهم كاملة لدى إدارة مدرسة الملك فهد العليا للترجمة أو أن يبعثوا بها إلى هذه المدرسة في أجل أقصاه الثلاثاء 30 يونيو 2009 في العنوان التالي:

مدرسة الملك فهد العليا للترجمة
طريق الشرف ص . ب : 410 - طنجة

6 - مواد المباراة

تتضمن المباراة على الاختبارات التالية :

المعامل	المدة الزمنية	المواد
3	ساعتان (2)	1 - ترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الأجنبية الأولى (فرنسية أو إنجليزية أو إسبانية أو ألمانية).
3	ساعتان (2)	2 - ترجمة من اللغة الأجنبية الأولى (فرنسية أو إنجليزية أو إسبانية أو ألمانية) إلى اللغة العربية.
2	ساعتان (2)	3 - ترجمة من اللغة الأجنبية الثانية (فرنسية أو إنجليزية) إلى اللغة العربية أو تلخيص باللغة العربية لنص باللغة الأجنبية الثانية.

5 - عدد المقاعد

فيما يخص عدد المقاعد المفتوحة للمباراة سيتم تحديده لاحقاً بمذكرة تكميلية على ضوء العقود المزمع إبرامها مع الجامعات في إطار المخطط الاستعجالي 2009-2012.

7 - تاريخ إجراء المباراة والإعلان عن نتائجها

سيتم الإعلان عن المترشحين المقبولين في الإنتقاء التمهيدي لاجتياز المباراة على موقع المدرسة في أجل أقصاه يوم الاثنين 27 يوليوز 2009. وستجرى المباراة بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة يوم الخميس 03 شتنبر 2009.

وسيخبر المترشحون الناجحون في المباراة بصفة نهائية ع لى الموقع الإلكتروني للمدرسة www.ecoleroifahd.uae.ma، في غضون الأسبوع الثالث من شهر شتنبر 2009. وسيعوض كل مترشح ناجح لم يؤكد تسجيله النهائي في الوقت المناسب بمترشح ورد اسمه في لائحة الانتظار، وذلك حسب الاستحقاق.